www.fischer-international.com

fischer stands for

Fixing Systems

Automotive

fischertechnik

Consulting

Electronic Solutions

fischerwerke GmbH & Co. KG

Klaus-Fischer-Straße 1
72178 Waldachtal
Germany

T +49 7443 12 - 0
F +49 7443 12 - 8297

info@fischer.de

00178051 · 12/2021 [ajm] · Printed in Germany [RC]

We cannot be responsible for any errors, and we reserve the right to make technical and range modifications without notice.

fischer

Battery
B 7.2V

DE Bedienungsanleitung
EN User manual
FR Manuel d´utilisation
NL Handleiding
IT Manuale d'uso
ES Manual de instrucciones
PT Manual do utilizador
TR Kurulum talimatlari
SV Bruksanvisning
FI Käyttöohje
NO Bruksanvisning
DA Betjeningsvejledning
PL Instrukcja obsługi
RO Manual de utilizare
SK Používateľská príručka
HU Használati útmutató
CS Návod k obsluze
EL Εγχειρίδιο χρήσης
KO 사용자 매뉴얼
ZH 中文用户手册

B 7.2V
Art. no.: 553415

DE **Bedienungsanleitung**
Batterie B 7.2V **6 - 8**

EN **User manual**
Battery B 7.2V **9 - 11**

FR **Manuel d´utilisation**
Batterie B 7.2V **12 - 14**

NL **Handleiding**
Accu B 7.2V **15 - 17**

IT **Manuale d'uso**
Batteria B 7.2V **18 - 20**

ES **Manual de instrucciones**
Batería B 7.2V **21 - 23**

PT **Manual do utilizador**
Bateria B 7.2V **24 - 26**

TR **Kurulum talimatlari**
Akü B 7.2V **27 - 29**

SV **Bruksanvisning**
Batteri B 7.2V **30 - 32**

FI **Käyttöohje**
Akku B 7.2V **33 - 35**

NO **Bruksanvisning**
Batteri B 7.2V **36 - 38**

DA **Betjeningsvejledning**
Batteri B 7.2V **39 - 41**

PL **Instrukcja obsługi**
Bateria B 7.2V **42 - 44**

RO **Manual de utilizare**
Acumulator B 7.2V **45 - 47**

SK **Používateľská príručka**
Batéria B 7.2V **48 - 50**

HU **Használati útmutató**
Akkumulátor B 7.2V **51 - 53**

CS **Návod k obsluze**
Akumulátor B 7.2V **54 - 56**

EL **Εγχειρίδιο χρήσης**
Μπαταρία B 7.2V **57 - 59**

KO **사용자 매뉴얼**
배터리 B 7.2V **60 - 62**

ZH **中文用户手册**
充电器 B 7.2V **63 - 65**

DE

1. Sicherheitshinweise

Lesen Sie vor der Benutzung des Akkupacks die Gebrauchsanleitung aufmerksam und vollständig durch. Bewahren Sie alle dem Akkupack beiliegende Dokumente auf.

⚠ Akkupacks vor Nässe schützen!

⚠ Keine defekten oder deformierten Akkupacks verwenden!

⚠ Akkupacks nicht öffnen!

⚠ Kontakte der Akkupacks nicht kurzschließen!

⚠ Akkupacks von Kindern fernhalten!

→ Akkupacks nicht dem Feuer oder hohen Temperaturen aussetzen!

→ Warnung vor allgemeiner Gefahr!

→ Aus defekten Li-Ion-Akkupacks kann eine leicht saure, brennbare Flüssigkeit austreten!

→ Falls Akkuflüssigkeit austritt und mit der Haut in Berührung kommt, spülen Sie sofort mit reichlich Wasser. Falls Akkuflüssigkeit in Ihre Augen gelangt, waschen Sie sie mit sauberem Wasser aus und begeben Sie sich unverzüglich in ärztliche Behandlung!

→ Transport von Li-Ion-Akkupacks: Der Versand von Li-Ion Akkupacks unterliegt dem Gefahrgutrecht (UN 3480

DE

und UN 3481). Klären Sie beim Versand von Li-Ion Akkupacks die aktuell gültigen Vorschriften. Informieren Sie sich ggfs. bei Ihrem Transportunternehmen. Zertifizierte Verpackung ist bei fischer erhältlich.

2. Bestimmungsgemäße Verwendung

Der auf Seite 1 dargestellte Akkupack ist ausschließlich für den Einsatz im fischer gasbetriebenen Setzgerät bestimmt. Nur in fischer-Ladegeräten laden. Beachten Sie die Gebrauchsanleitungen der verwendeten Geräte. Details zum Laden können z.B. der Gebrauchsanleitung des Ladegeräts entnommen werden.

Für Schäden durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch haftet allein der Benutzer. Allgemein anerkannte Unfallverhütungsvorschriften und die Sicherheitshinweise müssen beachtet werden.

3. Benutzung

→ Vor der Benutzung den Akkupack aufladen.

→ Voll geladenen Akkupack nicht erneut laden.

→ Laden Sie den Akkupack bei Leistungsabfall wieder auf.

→ Die optimale Aufbewahrungstemperatur liegt zwischen 10 °C und 30 °C.

→ Die zulässige Ladetemperatur liegt zwischen 5 °C und 50 °C.

DE

4. Umweltschutz

Ausgediente Akkupacks enthalten große Mengen wertvoller Roh- und Kunststoffe, die ebenfalls einem Recyclingprozess zugeführt werden können.

→ Akkupacks dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden!

→ Geben Sie defekte oder verbrauchte Akkupacks an den fischer-Händler zurück!

→ Vor dem Entsorgen den Akkupack im Elektrowerkzeug entladen. Die Kontakte gegen Kurzschluss sichern (z.B. mit Klebeband isolieren).

→ Akkupacks nicht ins Wasser werfen!

5. Technische Daten

Ladestrom: 8.4V bei max. 2A

Empfohlene Umgebungstemperatur beim Laden: 5 °C - 50 °C

Gerät der Schutzklasse 2

Änderungen im Sinne des technischen Fortschritts vorbehalten.

© www.fischer-international.com

EN

1. Safety Instructions

Before using the battery pack, read the entire Operating Instructions carefully and thoroughly. Keep safe all documents accompanying the battery pack.

⚠ Protect battery packs from water and moisture!

⚠ Do not use faulty or deformed battery packs!

⚠ Do not open battery packs!

⚠ Do not short-circuit the contacts of the battery packs!

⚠ Keep battery packs out of the reach of children!

→ Do not expose battery packs to fire or high temperatures!

→ Slightly acidic, flammable fluid may leak from defective li-ion battery packs!

→ If battery fluid leaks out and comes into contact with your skin, rinse immediately with plenty of water. If battery fluid leaks out and comes into contact with your eyes, wash them with clean water and seek medical attention immediately!

→ Transporting li-ion battery packs:
The shipping of li-on battery packs is subject to laws relating to the carriage of hazardous goods (UN 3480 and UN 3481). Inform yourself of the currently valid

EN

specifications when shipping li-ion battery packs. If necessary, consult your freight forwarder. Certified packaging is available from fischer.

2. Intended use

The battery packs shown on page 1 are intended for use in appropriate fischer cordless power tools. They must only be charged using fischer chargers. Read the relevant instructions for the devices used. For example, the charging process is displayed on the charger. For details, see the charger instructions.

The user bears sole responsibility for any damage caused by improper use. Generally accepted accident prevention regulations and the safety information must be observed.

3. Use

→ Charge the battery pack before use.

→ Do not recharge a fully charged battery pack.

→ If performance diminishes, recharge the battery pack.

→ The ideal storage temperature is between 10 °C and 30 °C.

→ The allowed storage temperature is between 5 °C and 50 °C.

EN

4. Environment protection

Worn-out battery packs contain large amounts of valuable raw materials and plastics, which can also be recycled.

→ Battery packs must not be disposed of with regular waste!

→ Return faulty or used battery packs to your fischer dealer!

→ Before disposal, discharge the battery pack in the power tool. Prevent the contacts from short-circuiting (e. g. by protecting them with adhesive tape).

→ Do not allow battery packs to come into contact with water!

5. Technical Data

Charging current: 8.4V with max. 2A

Recommended ambient temperature for charging process: 5 °C - 50 °C

Device with Protection class 2

Changes due to technological progress reserved.

© www.fischer-international.com

FR

1. Consignes de sécurité

Avant d'utiliser ce bloc batterie, lisez attentivement et entièrement la présente notice d'utilisation. Conservez l'ensemble de la documentation jointe au bloc batterie.

⚠ Protéger les blocs batteries de l'humidité !

⚠ Ne pas utiliser de blocs batteries défectueux ou déformés !

⚠ Ne pas ouvrir les blocs batteries !

⚠ Ne court-circuitez pas les contacts des blocs batteries !

⚠ Tenir les batteries éloignées des enfants !

→ Ne pas exposer les batteries au feu ou à des températures élevées !

→ Danger !

→ Un bloc batterie défectueux Li-Ion peut occasionner une fuite de liquide légèrement acide et inflammable !

→ En cas de fuite d'acide de la batterie venant en contact avec la peau, rincer immédiatement et abondamment à l'eau. En cas de projection dans les yeux, les laver à l'eau claire et consulter immédiatement un médecin !

→ Transport de blocs batteries Li-Ion : l'expédition de blocs batteries Li-Ion est soumise à la législation sur les produits dangereux (UN 3480 et UN 3481). Lors de

FR

l'envoi de blocs batteries Li-Ion, clarifiez les prescriptions actuellement valables. Informezvous le cas échéant auprès de votre transporteur. Un emballage certifié est disponible chez fischer.

2. Utilisation conforme

Le bloc batterie présenté à la page 1 est destiné à être utilisé exclusivement dans le cloueur à gaz fischer. Chargez uniquement dans des chargeurs fischer. Respectez les notices d'utilisation des appareils utilisés. Des détails sur le chargement peuvent être trouvés par exemple dans le mode d'emploi du chargeur.

L'utilisateur est entièrement responsable de tous dommages résultant d'une utilisation non conforme aux prescriptions. Il est impératif de respecter les règlements généraux en matière de prévention contre les accidents ainsi que les consignes de sécurité.

3. Utilisation

→ Charger le bloc batterie avant utilisation.

→ Ne pas recharger un bloc batterie entièrement chargé.

→ En cas de baisse de puissance, recharger le bloc batterie.

→ La température de stockage optimale se situe entre 10 °C et 30 °C.

→ La température de charge admissible se situe entre 5 °C et 50 °C.

FR

4. Protection de l'environnement

Les blocs batteries usagés contiennent des quan-tités importantes de matières premières et de matières plastiques de grande qualité pouvant également être recyclées.

→ Les blocs batteries ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères !

→ Rapporter les blocs batteries défectueux ou usagés à un revendeur fischer !

→ Avant d'éliminer l'outil électrique, décharger son bloc batterie. Protéger les contacts contre les court-circuits (p. ex. les isoler à l'aide de ruban adhésif).

→ Ne jetez pas les blocs batteries dans l'eau !

5. Données techniques

Courant de charge: 8.4V pour max. 2A

Température ambiante recommandée lors du chargement: 5 °C - 50 °C

Appareil de classe de protection 2

Sous réserve de modifications allant dans le sens du progrès technique.

© www.fischer-international.com

1. Veiligheidsinstructies

Lees voor gebruik van het accupack de gehele gebruiksaanwijzing aandachtig en grondig door. Bewaar alle documenten die bij het batterijpakket worden geleverd goed.

⚠ Bescherm accu's tegen water en vocht!

⚠ Gebruik geen defecte of vervormde accu's!

⚠ Batterijen niet openen!

⚠ Sluit de contacten van de accupacks niet kort!

⚠ Houd accu's buiten het bereik van kinderen!

→ Stel accu's niet bloot aan vuur of hoge temperaturen!

→ Uit defecte li-ion-accu's kan licht zure, brandbare vloeistof lekken!

→ Als er batterijvloeistof uitlekt en in contact komt met uw huid, spoel dan onmiddellijk met veel water. Als er batterijvloeistof uitlekt en in contact komt met uw ogen, was deze dan met schoon water en roep onmiddellijk medische hulp in!

→ Transport van li-ion-accupacks:
De verzending van li-on-accupacks is onderworpen aan wetten met betrekking tot het vervoer van gevaarlijke goederen (UN 3480 en UN 3481). Informeer u bij het verzenden van li-ion-accupacks naar de momenteel geldende specificaties.

Raadpleeg indien nodig uw expediteur. Gecertificeerde verpakkingen zijn verkrijgbaar bij fischer.

2. Beoogd gebruik

De op pagina 1 getoonde accu-packs zijn bedoeld voor gebruik in geschikt fischer draadloos elektrisch gereedschap. Ze mogen alleen met fischer-opladers worden opgeladen. Lees de relevante instructies voor de gebruikte apparaten. Op de oplader wordt bijvoorbeeld het laadproces weergegeven. Zie de instructies van de oplader voor meer informatie.

De gebruiker is als enige verantwoordelijk voor eventuele schade veroorzaakt door oneigenlijk gebruik. De algemeen aanvaarde ongevallenpreventievoorschriften en de veiligheidsinformatie moeten worden nageleefd.

3. Gebruik

→ Laad de accu op voor gebruik.

→ Laad een volledig opgeladen accu niet op.

→ Als de prestaties afnemen, laadt u de accu opnieuw op.

→ De ideale bewaartemperatuur ligt tussen 10 °C en 30 °C.

→ De toegestane opslagtemperatuur ligt tussen 5 °C en 50 °C.

4. Milieubescherming

Versleten accu's bevatten grote hoeveelheden waardevolle grondstoffen en kunststoffen, die ook kunnen worden gerecycled.

→ Accu's mogen niet bij het normale afval worden weggegooid!

→ Retourneer defecte of gebruikte accu's naar uw fischer dealer!

→ Ontlaad het accupack in het elektrische gereedschap voordat u het weggooit. Voorkom kortsluiting van de contacten (bijv. door ze te beschermen met plakband).

→ Zorg ervoor dat accu's niet in contact komen met water!

5. Technische gegevens

Laadstroom: 8.4V met max. 2A

Aanbevolen omgevingstemperatuur voor laadproces: 5 °C - 50 °C

Apparaat met beschermingsklasse 2

Wijzigingen wegens technologische vooruitgang voorbehouden.

© www.fischer-international.com

1. Istruzioni di sicurezza

Prima di utilizzare il pacco batteria, leggere attentamente e completamente tutte le istruzioni per l'uso. Conservare tutti i documenti che accompagnano il pacco batteria.

⚠ Proteggere i pacchi batteria dall'acqua e dall'umidità!

⚠ Non utilizzare pacchi batteria difettosi o deformati!

⚠ Non aprire i pacchi batteria!

⚠ Non cortocircuitare i contatti dei pacchi batteria!

⚠ Tenere le batterie fuori dalla portata dei bambini!

→ Non esporre le batterie al fuoco o ad alte temperature!

→ Dalle batterie agli ioni di litio difettose può fuoriuscire liquido leggermente acido e infiammabile!

→ Se il liquido della batteria fuoriesce e viene a contatto con la pelle, sciacquare immediatamente con abbondante acqua. Se il liquido della batteria fuoriesce e viene a contatto con gli occhi, lavarli con acqua pulita e consultare immediatamente un medico!

→ Trasporto di pacchi batteria agli ioni di litio: La spedizione di pacchi batteria agli ioni di litio è soggetta alle leggi relative al trasporto di merci pericolose (UN 3480 e UN 3481).

Informarsi sulle specifiche attualmente valide quando si spediscono pacchi batteria agli ioni di litio. Se necessario, consulta il tuo spedizioniere. L'imballaggio certificato è disponibile da fischer.

2. Uso previsto

I pacchi batteria mostrati a pagina 1 sono destinati all'uso con gli utensili elettrici a batteria fischer appropriati. Devono essere caricati solo con caricabatterie fischer. Leggere le istruzioni relative ai dispositivi utilizzati. Ad esempio, il processo di ricarica viene visualizzato sul caricabatterie. Per i dettagli, vedere le istruzioni del caricatore.

L'utente è l'unico responsabile per eventuali danni causati da un uso improprio. Devono essere osservate le norme antinfortunistiche generalmente accettate e le informazioni sulla sicurezza.

3. Uso

→ Caricare la batteria prima dell'uso.

→ Non ricaricare una batteria completamente carica.

→ Se le prestazioni diminuiscono, ricaricare la batteria.

→ La temperatura di conservazione ideale è compresa tra 10 °C e 30 °C.

→ La temperatura di stoccaggio consentita è compresa tra 5 °C e 50 °C.

4. Protezione dell'ambiente

I pacchi batteria usurati contengono grandi quantità di materie prime preziose e plastica, che possono anche essere riciclate.

→ I pacchi batteria non devono essere smaltiti con i normali rifiuti!

→ Restituisci le batterie difettose o usate al tuo rivenditore fischer!

→ Prima dello smaltimento, scaricare il pacco batteria nell'utensile elettrico. Evitare il cortocircuito dei contatti (ad es. proteggendoli con nastro adesivo).

→ Non permettere che i pacchi batteria entrino in contatto con l'acqua!

5. Dati tecnici

Corrente di carica: 8.4V con max. 2A

Temperatura ambiente consigliata per il processo di carica: 5 °C - 50 °C

Dispositivo con classe di protezione 2

Con riserva di modifiche dovute al progresso tecnologico.

© www.fischer-international.com

ES

1. Indicaciones de seguridad

Antes de utilizar la batería, lea detenidamente las instrucciones de uso. Guarde todos los documentos incluidos con la batería.

⚠ ¡Proteger las baterías contra la humedad!

⚠ ¡No utilizar baterías defectuosas o deformadas!

⚠ ¡No abrir las baterías!

⚠ ¡No poner los contactos de las baterías en cortocircuito!

⚠ ¡Mantener las baterías fuera del alcance de los niños!

→ ¡No exponer las baterías al fuego o a temperaturas elevadas!

→ ¡Advertencia de peligro general!

→ ¡De las baterías Li-Ion defectuosas puede salir un líquido ligeramente ácido e inflamable!

→ En caso de que salga líquido de la batería y entre en contacto con la piel, lavar inmediatamente con abundante agua. ¡Si el líquido de la batería entra en contacto con los ojos, lávelos con agua limpia y busque atención médica inmediatamente!

→ Transporte de baterías Li-Ion: El envío de baterías Li-Ion está sujeto a la ley de mercancías peligrosas (UN 3480 y UN 3481). Cuando envíe baterías Li-Ion,

ES

asegúrese de cumplir con las normas vigentes. En caso dado, infórmese en su empresa transportista. Puede obtener embalajes certificados de fischer.

2. Uso conforme a lo previsto

Las baterías representadas en la página 1 están previstas exclusivamente para el uso en herramientas fischer a gas. Cargar únicamente en cargadores de la marca fischer. Respete los manuales de uso de los aparatos usados. Puede encontrar detalles sobre la carga, p.ej., en el manual de uso del cargador.

Los daños causados por un uso inadecuado son exclusiva responsabilidad del usuario. Deben respetarse las normas de prevención de accidentes generalmente aceptadas y las indicaciones de seguridad.

3. Manejo

→ Cargue la batería antes de utilizarla.

→ No recargue una batería completamente cargada.

→ Cargue la batería si nota una disminución del rendimiento.

→ La temperatura óptima de almacenamiento está entre 10 °C y 30 °C.

→ La temperatura de carga permitida está entre 5 °C y 50 °C.

ES

4. Cuidado del medio ambiente

Las baterías en desuso contienen grandes cantidades de materias primas y plásticos valiosos que también se pueden reciclar.

→ ¡Las baterías no se deben desechar junto con la basura doméstica!

→ ¡Devuelva las baterías defectuosas o en desuso al distribuidor de fischer!

→ Descargue la batería en la herramienta eléctrica antes de eliminarla. Asegure los contactos contra un cortocircuito (p. ej. con cinta adhesiva).

→ ¡No arroje las baterías al agua!

5. Datos técnicos

Corriente de carga: 8.4V con 2A máx.

Temperatura ambiente recomendada para la carga: 5 °C - 50 °C

Aparato de clase de protección 2

Nos reservamos el derecho a efectuar modificaciones conforme al avance técnico.

© www.fischer-international.com

PT

1. Instruções de segurança

Leia o manual de utilização atentamente e na íntegra antes de utilizar o conjunto de pilhas. Guarde todos os documentos fornecidos juntamente com o conjunto de pilhas.

⚠ Proteger o conjunto de pilhas contra humidade!

⚠ Não utilizar conjuntos de pilhas com defeito ou deformados!

⚠ Não abrir os conjuntos de pilhas!

⚠ Não colocar os contactos dos conjuntos de pilhas em curto-circuito!

⚠ Manter os conjuntos de pilhas afastados de crianças!

→ Não expor os conjuntos de pilhas a incêndio ou a altas temperaturas!

→ Aviso contra perigo em geral!

→ Pode ocorrer o derrame de um líquido ligeiramente ácido e inflamável de conjuntos de pilhas de iões de lítio com defeito!

→ Caso ocorra o derrame de líquido da pilha e entre em contacto com a pele, lave imediatamente com água abundante. Se entrar líquido da pilha para os olhos, lave os olhos com água limpa e procure atendimento médico imediatamente!

→ Transporte de conjuntos de pilhas de iões de lítio: O envio de conjuntos de pilhas de iões de lítio está sujeito à regulamentação

PT

de mercadorias perigosas (UN 3480 e UN 3481). Clarifique os regulamentos aplicáveis em vigor no caso de envio de conjuntos de pilhas de iões de lítio. Se necessário, informe-se junto da sua transportadora. A fischer disponibiliza embalagem certificada.

2. Utilização prevista

O conjunto de pilhas apresentada na página 1 destina-se exclusivamente à utilização na rebitadora a gás da fischer. Carregar apenas em carregadores fischer. Observe os manuais de utilização dos aparelhos utilizados. Consulte informações detalhadas sobre o carregamento, por exemplo, no manual de utilização do carregador.

O utilizador é o responsável exclusivo por danos decorrentes de má utilização. É obrigatório observar as normas de prevenção de acidentes e as instruções de segurança geralmente aceites.

3. Utilização

→ Carregar o conjunto de pilhas antes da utilização.

→ Não recarregar o conjunto de pilhas totalmente carregado.

→ Recarregue o conjunto de pilhas no caso de perda de potência.

→ A temperatura de armazenamento ideal situa-se entre 10 °C e 30 °C.

→ A temperatura de carregamento admissível situa-se entre 5 °C e 50 °C.

PT

4. Proteção do meio ambiente

Os conjuntos de pilhas usados contêm grandes quantidades de matérias-primas e plásticos que também podem ser submetidos a um processo de reciclagem.

→ Os conjuntos de pilhas não podem ser eliminados juntamente com os resíduos domésticos!

→ Devolva os conjuntos de pilhas com defeito ou usados aos distribuidores fischer!

→ Descarregar na ferramenta elétrica antes da eliminação do conjunto de pilhas. Proteger os contactos contra curto-circuito (por exemplo, isolar com fita adesiva).

→ Não atirar os conjuntos de pilhas para a água!

5. Dados técnicos

Corrente de carga: 8.4V com no máx. 2A

Temperatura ambiente recomendada no caso de carregamento: 5 °C - 50 °C

Aparelho da classe de proteção 2

Reservam-se as alterações no âmbito do progresso técnico.

© www.fischer-international.com

TR

1. Güvenlik uyarıları

Akü paketini kullanmadan önce kullanım kılavuzunu dikkatli şekilde ve eksiksiz okuyun. Akü paketinin ekinde bulunan tüm dokümanları saklayın.

⚠ Akü paketlerini nemden koruyun!

⚠ Arızalı veya deforme olmuş akü paketlerini kullanmayın!

⚠ Akü paketlerini açmayın!

⚠ Akü paketlerin temas noktalarına kısa devre yaptırmayın!

⚠ Akü paketlerini çocukların erişemeyeceği yerlere saklayın!

→ Akü paketlerini ateşe veya yüksek sıcaklıklara maruz bırakmayın!

→ Genel tehlike uyarısı!

→ Arızalı lityum iyon akü paketlerinden hafif asitli, yanıcı sıvılar dışarı sızabilir!

→ Akü sıvısı dışarı sızarsa ve ciltle temas ederse, derhal bol su ile yıkayın. Akü sıvısı gözünüze temas ettiğinde temiz suyla yıkayın ve derhal bir doktora başvurun!

→ Lityum iyon akü paketlerinin taşınması: Lityum iyon akü paketlerinin nakledilmesi tehlikeli madde mevzuatına tabidir (UN 3480 ve UN 3481). Lityum iyon akü paketlerinin nakledilmesi durumunda güncel olarak geçerli yönetmelikleri

TR

inceleyin. Gerektiğinde nakliye firmanızdan bilgi alın. Sertifikalı ambalajlar fischer tarafından temin edilebilir.

2. Amaca uygun kullanım

Sayfa 1'de gösterilen akü paketleri ilgili akülü elektrikli fischer aletlerinde kullanım için öngörülmüştür. Yalnızca fischer şarj aletlerinde kullanınız. Kullanılan cihazların kullanım kılavuzlarını dikkate alın. Örn. şarj işlemi, şarj aletinde gösterilir ve bu konuyla ilgili detaylar, şarj aletinin kullanım kılavuzundan öğrenilebilir.

Amaca aykırı kullanımdan kaynaklanan hasarlar için sadece kullanıcı sorumludur. Genel olarak kabul gören kaza önleme yönetmeliklerine ve güvenlik uyarılarına uyulmalıdır.

3. Kullanım

→ Kullanımdan önce akü paketini şarj edin.

→ Tamamen dolan akü paketini yeniden şarj etmeyin.

→ Performans düştüğünde akü paketini tekrar şarj edin.

→ Optimum saklama sıcaklığı 10 °C ile 30 °C arasında bulunur.

→ İzin verilen şarj sıcaklığı verilen şarj sıcaklığı 5 °C ile 50 °C arasındadır.

TR

4. Çevre koruması

Kullanılamaz hale gelen akü paketleri yüksek miktarlarda ham ve plastik malzemeler içerir ve bu malzemelerin kendileri de bir geri dönüşüm işlemine tabi tutulabilir.

→ Akü paketleri evsel atıklarla atılmamalıdır!

→ Arızalı veya kullanılmış olan akü paketlerini fischer bayisine iade edin!

→ Akü paketini atığa ayırmadan evvel elektronik aletin içinde deşarj edin. Kontakları kısa devreye karşı koruyun (örn. yapıştırma bantla izole edin).

→ Akü paketlerini suya atmayın!

5. Teknik veriler

Şarj akımı: Maks. 2A'da 8.4V

Şarj sırasında önerilen ortam sıcaklığı: 5 °C - 50 °C

2. koruma sınıfına ait cihaz

Teknik ilerleme kapsamında değişiklik yapma hakkı saklıdır.

© www.fischer-international.com

SV

1. Säkerhetsanvisningar

Läs hela bruksanvisningen noga innan du använder batteriet. Spara all dokumentation som följer med batteriet.

⚠ Skydda batteriet mot fukt!

⚠ Använd aldrig trasiga eller deformerade batterier!

⚠ Öppna aldrig batterierna!

⚠ Batteriets kontakter får inte kortslutas!

⚠ Förvara batteripaket oåtkomligt för barn!

→ Utsätt inte batteripaket för eld eller höga temperaturer!

→ Varning för allmänna risker!

→ Trasiga litiumjonbatterier kan läcka en sur, brännbar vätska!

→ Om du får läckande batterivätska på huden, spola direkt med rikligt med vatten. Om du får batterivätska i ögonen, skölj med rent vatten och sök omedelbart läkarvård!

→ Transport av litiumjonbatterier:
Frakt av litiumjonbatterier klassas som farligt gods (UN 3480 och UN 3481). Fraktdokumenten för litiumjonbatterier ska uppfylla gällande föreskrifter. Sök information hos ditt logistikföretag, om det behövs. Det finns certifierat förpackningsmaterial att få hos fischer.

SV

2. Avsedd användning

De batteripaket som visas på sida 1 är avsedda för batteridrivna elverktyg från fischer. Ladda bara med fischer-laddare. Följ bruksanvisningen till maskinen du använder. Den visar t.ex. hur du laddar maskinen, viss info är hämtad från laddarens bruksanvisning.

Användaren ansvarar själv för skador som orsakas av felaktig användning. Följ gällande arbetsskyddsföreskrifter för skadeprevention samt säkerhetsanvisningarna.

3. Användning

→ Ladda batteriet före användning.

→ Ladda inte fulladdade batterier.

→ Ladda batteriet så snart effekten börjar avta.

→ Optimal förvaringstemperatur ligger mellan 10 °C och 30 °C.

→ Tillåten förvaringstemperatur ligger mellan 5 °C och 50 °C.

SV

4. Miljöskydd

Uttjänta batterier innehåller många värdefulla råämnen och plaster som går att återvinna.

→ Batterier får aldrig avyttras med hushållssoporna!

→ Lämna tillbaka trasiga eller uttjänta batterier till din fischer-handlare!

→ Ladda ur batteriet i elverktyget före återvinning. Säkra kontakterna mot kortslutning (isolera t.ex. med tejp).

→ Släng aldrig batterier i vatten!

5. Tekniska specifikationer

Laddningsström: 8,4 V vid max. 2 A

Rekommenderad omgivningstemperatur vid laddning: 5 - 50 °C

Produkt u skyddsklass 2

Vi förbehåller oss rätten till ändringar i enlighet med teknisk utveckling.

© www.fischer-international.com

FI

1. Turvallisuusohjeet

Ennen kuin otat akun käyttöön, lue käyttöohjeet huolellisesti ja kokonaisuudessaan läpi. Säilytä kaikki akun mukana tulevat asiakirjat myöhempää käyttöä varten.

⚠ Suojaa akut kosteudelta!

⚠ Älä käytä viallisia tai vääntyneitä akkuja!

⚠ Älä avaa akkuja!

⚠ Älä oikosulje akkujen koskettimia!

⚠ Pidä akut lasten ulottumattomissa!

→ Älä altista akkuja tulelle tai korkeille lämpötiloille!

→ Varoitus yleisestä vaarasta!

→ Viallisesta litiumioniakusta voi valua ulos lievästi hapanta, syttyvää nestettä!

→ Jos akkunestettä valuu ulos ja sitä joutuu iholle, huuhtele heti runsaalla vedellä. Jos akkunestettä joutuu silmiin, pese puhtaalla vedellä ja hakeudu välittömästi lääkärin hoitoon!

→ Litiumioniakkujen kuljetus: Litiumioniakkujen lähettämiseen sovelletaan vaarallisten aineiden kuljetusta koskevaa lainsäädäntöä (UN 3480 ja UN 3481). Ota selvää nykyisin voimassaolevista määräyksistä, kun lähetät litiumioniakkuja. Kysy tarvittaessa neuvoa kuljetusyrityksestä. Sertifioidun pakkauksen voit tilata fischeriltä.

FI

2. Määräystenmukainen käyttö

Sivulla 1 esitetyt akut on tarkoitettu käytettäviksi vastaavien akkukäyttöisten fischer-kaasutyökalujen kanssa. Lataa vain fischer-laturilla. Noudata käytettävien laitteiden käyttöohjeita. Esimerkiksi latauksen edistyminen voidaan nähdä laturista, tähän liittyviä lisätietoja voit katsoa laturin käyttöohjeesta.

Käyttäjä vastaa yksinään kaikista määritysten vastaisesta käytöstä aiheutuvista vahingoista. Yleisesti hyväksyttyjä tapaturmantorjuntamääräyksiä ja turvallisuusohjeita on noudatettava.

3. Käyttö

→ Lataa akku ennen käyttöä.

→ Älä lataa täyteen ladattua akkua uudelleen.

→ Lataa akku uudelleen sen tehon laskiessa.

→ Optimaalinen säilytyslämpötila on välillä 10 °C ja 30 °C.

→ Sallittu latauslämpötila on välillä 5 °C ja 50 °C.

FI

4. Ympäristönsuojelu

Käytöstä poistetut akut sisältävät paljon arvokkaita raaka-aineita ja muoveja, jotka niinikään voidaan kierrättää.

→ Akkuja ei saa hävittää sekajätteen mukana!

→ Palauta vialliset tai käytöstä poistetut akut fischer-myyjälle!

→ Ennen akun hävittämistä tyhjennä sen lataus sähkötyökalussa. Varmista koskettimet oikosululta (esimerkiksi teipillä eristämällä).

→ Älä heitä akkuja veteen!

5. Tekniset tiedot

Latausvirta: 8,4 V maks. 2 A:lla

Suositeltava ympäristön lämpötila ladattaessa: 5 °C - 50 °C

Suojausluokan 2 laite

Pidätämme oikeuden tehdä teknisen kehityksen vaatimia muutoksia.

© www.fischer-international.com

NO

1. Sikkerhetsanvisninger

Les nøye gjennom bruksanvisningen til batteripakken før bruk. Ta vare på alle dokumenter som hører til batteripakken.

⚠ Beskytt batteripakker mot fuktighet!

⚠ Ikke bruk defekte eller deformerte batteripakker!

⚠ Ikke åpne batteripakkene!

⚠ Kontaktene i batteripakkene må ikke kortsluttes!

⚠ Oppbevar batteripakkene utilgjengelig for barn!

→ Batterier skal ikke utsettes for ild eller høy temperatur!

→ Advarsel – generell fare!

→ Det kan lekke en lett sur, brennbar væske fra ødelagte litium-ion-batterier!

→ Hvis batterivæske kommer i kontakt med huden, må du straks skylle med rikelig vann. Hvis du får batterivæske i øynene, må du skylle med rent vann og straks oppsøke lege!

→ Transport av litium-ion-batterier: Frakt av litiumion-batterier er underlagt bestemmelser for frakt av farlig gods (UN 3480 og UN 3481). Gjør deg kjent med gjeldende forskrifter ved frakt av litium-ionbatterier. Forhør deg ev. om dette hos transportselskapet. Sertifisert forpakning er tilgjengelig fra fischer.

NO

2. Hensiktsmessig bruk

Pakkene med oppladbare batterier som er vist på side 1, er laget for bruk i batteridrevne verktøy fra fischer. Må bare lades i fischer-lader. Ta hensyn til de enkelte bruksanvisningene til apparatene som brukes. For eksempel vises ladeprosessen på laderen. Du finner nærmere informasjon om dette i bruksanvisningen til laderen.

Brukeren er alene ansvarlig for skader som oppstår pga. ikke-forskriftsmessig bruk. Generelt gjeldende forskrifter til forebygging av ulykker og sikkerhetsan-visninger må overholdes.

3. Bruk

→ Før bruk må batteripakken lades opp.

→ Ikke lad opp en fulladet batteripakke på nytt.

→ Lad opp batteripakken på nytt hvis effekten avtar.

→ Den optimale oppbevaringstemperaturen ligger mellom 10 °C og 30 °C.

→ Tillatt ladetemperatur ligger mellom 5 °C og 50 °C.

NO

4. Miljø

Batteripakker som ikke lenger kan brukes, inneholder store mengder rå- og kunststoffer som også kan kjøres gjennom en gjenvinningsprosess.

→ Batterier må ikke kastes i husholdningsavfallet!

→ Lever defekte eller brukte batterier tilbake til fischer-forhandleren!

→ Før du kasserer batteriet, må det lades ut i elektroverktøyet. Sikre kontaktene mot kortslutning (f.eks. med tape).

→ Ikke kast batteripakkene i vann!

5. Tekniske spesifikasjoner

Ladestrøm: 8,4 V ved maks. 2 A

Anbefalt omgivelsestemperatur ved lading: 5 °C - 50 °C

Apparat i verneklasse 2

Med forbehold om endringer som følge av tekniske forbedringer.

© www.fischer-international.com

DA

1. Sikkerhedsanvisninger

Læs brugsanvisningen omhyggeligt og fuldstændigt igennem før batteripakken tages i brug. Opbevar samtlige dokumenter, som er vedlagt batteripakken.

⚠ Beskyt batteripakken mod fugt!

⚠ Brug ingen defekte eller deforme batteripakker!

⚠ Åbn ikke batteripakken!

⚠ Kortslut ikke batteripakkernes kontakter!

⚠ Hold batteripakker på afstand af børn!

→ Batteripakker må ikke udsættes for åben ild eller høje temperaturer!

→ Advarsel om generel fare!

→ Der kan sive let sur, brændbar væske ud af defekte Li-ion-batteripakker!

→ Hvis der kommer batterivæske ud, og væsken kommer i berøring med huden, skal huden omgående skylles med rigeligt vand. Skyl øjnene med rent vand, og søg straks læge, hvis batterivæsken kommer i øjnene!

→ Transport af Li-ion-batteripakker: Forsendelse af batteripakker skal ske i overensstemmelse med reglerne om farligt gods (UN 3480 og UN 3481). Tjek de aktuelle regler for forsendelse af Li-ion-batteripakker. Spørg evt. din speditør til råds. Certificeret emballage kan rekvireres hos fischer.

DA

2. Tiltænkt formål

Batteripakken, der vises på side 1, er udelukkende beregnet til brug i den gasdrevene betonsømpistol fra fischer, og må kun oplades i fischers opladere. Følg brugsanvisningerne til de anvendte apparater. Informationer om ladeprocessen kan f.eks. ses i brugsanvisningen til opladeren.

Brugeren hæfter fuldt ud for skader som følge af brug til ikke tiltænkte formål. Alment anerkendte bestemmelser om forebyggelse af ulykker og sikkerhedsanvisningerne skal overholdes.

3. Anvendelse

→ Batteripakken skal oplades før ibrugtagningen.

→ Forsøg aldrig at genoplade fuldt opladte batteripakker.

→ Genoplad batteripakken, når kapaciteten aftager.

→ Den optimale opbevaringstemperatur ligger mellem 10 °C og 30 °C.

→ Den tilladte ladetemperatur ligger mellem 5 °C og 50 °C.

DA

4. Miljøbeskyttelse

Brugte batteripakker indeholder store mængder værdifuldt råstoffer og plastmateriale, som ligeledes kan genanvendes i en recyclingproces.

→ Batteripakker må ikke bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald!

→ Returner defekte eller brugte batteripakker til fischer-forhandleren!

→ Aflad batteripakken i el-værktøjet, før den bortskaffes. Beskyt kontakterne mod kortslutning (isoler f.eks. med tape).

→ Smid ikke batteripakker i vandet!

5. Tekniske data

Ladestrøm: 8.4V ved maks. 2A

Anbefalet omgivelsestemperatur ved opladning: 5 °C - 50 °C

Apparat i beskyttelsesklasse 2

Der tages forbehold for ændringer som følge af tekniske ændringer.

© www.fischer-international.com

PL

1. Wskazówki bezpieczeństwa

Przed rozpoczęciem użytkowania akumulatora prosimy uważnie i dokładnie przeczytać całą instrukcję użytkowania. Wszystkie załączone dokumenty należy przechowywać wraz z akumulatorem.

⚠ Chronić akumulator przed wilgocią!

⚠ Nie wolno używać żadnych uszkodzonych lub zdeformowanych akumulatorów!

⚠ Nie otwierać akumulatora!

⚠ Nie doprowadzać do zwarcia ogniw akumulatora!

⚠ Przechowywać akumulatory z dala od dzieci!

→ Akumulator nie może być narażony na ogień lub wysoką temperaturę!

→ Ostrzeżenie przed ogólnym niebezpieczeństwem!

→ Jeśli z akumulatora wydostanie się jakiś płyn i dojdzie do kontaktu ze skórą, to należy natychmiast spłukać go dużą ilością wody. Jeśli ten płyn dostanie się do oczu, to należy je przemyć czystą wodą i niezwłocznie zgłosić się do lekarza!

→ Transport baterii litowo-jonowych: Wysyłka jest objęta przepisami dotyczącymi towarów niebezpiecznych (UN 3480 i UN 3481). Należy zapoznać się z aktualnymi przepisami. Najlepiej dowiadywać się w tej sprawie u spedytora.

PL

Firma fischer udostępnia certyfikowane opakowanie.

2. Zamierzone zastosowanie

Przedstawiony na pierwszej stronie akumulator jest przeznaczony wyłącznie do zastosowania w osadzakach gazowych firmy fischer. Należy go ładować tylko w ładowarkach firmy fischer. Należy przestrzegać instrukcji użytkowania, które są załączone do urządzeń. Szczegóły dotyczące ładowania zawarte są w instrukcji użytkowania ładowarki.

Odpowiedzialność za szkody powstałe z niewłaściwego stosowania ponosi wyłącznie użytkownik. Należy przestrzegać ogólnie przyjętych zasad BHP i wskazówek bezpieczeństwa.

3. Użytkowanie

→ Przed zastosowaniem akumulatora należy go naładować.

→ Nie ładować ponownie całkowicie naładowanego akumulatora.

→ W razie spadku wydajności należy ponownie naładować akumulator.

→ Optymalna temperatura składowania wynosi od 10 °C do 30 °C.

→ Dopuszczalna temperatura podczas ładowania wynosi pomiędzy 5 °C do 50 °C.

PL

4. Ochrona środowiska

Zużyte akumulatory zawierają duże ilości wartościowych surowców i tworzyw sztucznych, które mogą zostać poddane recyklingowi.

→ Akumulatorów nie wolno wyrzucać do śmieci domowych!

→ Uszkodzone lub zużyte akumulatory należy zwrócić do dystrybutora firmy fischer!

→ Przed utylizacją, akumulator powinien zostać rozładowany w urządzeniu. Należy zabezpieczyć ogniwa przed zwarciem (np. zaizolować taśmą klejącą).

→ Nie wolno wrzucać akumulatorów do wody!

5. Informacje techniczne

Prąd ładowania: 8.4V max. 2A

Zalecana temperatura podczas ładowania: 5 °C - 50 °C

Urządzenie klasy ochrony 2

Zastrzega się możliwość wprowadzania zmian ze względu na postęp techniczny.

© www.fischer-international.com

RO

1. Instrucțiuni de siguranță

Înainte de a utiliza acumulatorul, citiți cu atenție și amănunțit toate instrucțiunile de operare. Păstrați în siguranță toate documentele care însoțesc acumulatorul.

⚠ Protejați acumulatorii de apă și umezeală!

⚠ Nu folosiți acumulatori stricați sau deformați!

⚠ Nu deschideți acumulatorul!

⚠ Nu scurt-circuitați bornele acumulatorului!

⚠ Nu lăsați acumulatorii la îndemâna copiilor!

→ Nu expuneți acumulatorul la foc sau caldură excesivă!

→ Un lichid ușor acid, inflamabil, se poate scurge din acumulatorii defecți!

→ Dacă lichidul acumulatorului se scurge și intră în contact cu pielea, clătiți imediat cu multă apă. Dacă lichidul bateriei se scurge și intră în contact cu ochii, spălați-i cu apă curată și solicitați imediat asistență medicală!

→ Transportul pachetelor de acumulatori li-ion: Expedierea pachetelor de acumulatori li-on este supusă legilor referitoare la transport a mărfurilor periculoase (UN 3480 și UN 3481). Informați-vă de valabilitatea curentă a specificațiilor la livrarea pachetelor de acumulatori li-ion. Dacă este necesar, consultați expeditorul. Ambalajele certificate sunt disponibile de la fischer.

RO

2. Utilizarea prevăzută

Pachetele de acumulatori afișate la pagina 1 sunt destinate utilizării în unelte electrice fără fir Fischer adecvate. Acestea trebuie încărcate numai folosind încărcătoare fischer. Citiți instrucțiunile relevante pentru dispozitivele utilizate. De exemplu, procesul de încărcare este afișat pe încărcător. Pentru detalii, consultați instrucțiunile încărcătorului.

Utilizatorul poartă responsabilitatea exclusivă pentru orice daune cauzate de o utilizare necorespunzătoare. Trebuie respectate reglementările general acceptate de prevenire a accidentelor și informațiile de siguranță.

3. Utilizare

→ Încărcați acumulatorul înainte de utilizare.

→ Nu reîncărcați un acumulator complet încărcat.

→ Dacă performanța scade, reîncărcați acumulatorul.

→ Temperatura ideală de depozitare este între 10 °C și 30 °C.

→ Temperatura admisă de depozitare este cuprinsă între 5 °C și 50 °C.

RO

4. Protecția mediului

Pachetele de acumulatori uzate conțin cantități mari de materii prime și materiale plastice valoroase, care pot fi, de asemenea, reciclate.

→ Acumulatoarele nu trebuie aruncate împreună cu deșeurile obișnuite!

→ Returnați pachetele de acumulatori defecte sau uzate dealerului dvs. fischer!

→ Înainte de eliminare, descărcați acumulatorul în instrumentul electric. Împiedicați scurtcircuitul contactelor (de exemplu, protejându-le cu bandă adezivă).

→ Nu permiteți acumulatorilor să intre în contact cu apa!

5. Date tehnice

Curent de încărcare: 8.4V cu max. 2A

Temperatura ambiantă recomandată pentru procesul de încărcare: 5 °C - 50 °C

Dispozitiv cu clasa de protecție 2

Modificări datorate progresului tehnologic rezervat.

© www.fischer-international.com

SK

1. Bezpečnostné pokyny

Pred použitím akumulátora si pozorne a dôkladne prečítajte celý návod na obsluhu. Uschovajte všetky dokumenty priložené k akumulátoru.

⚠ Chráňte akumulátory pred vodou a vlhkosťou!

⚠ Nepoužívajte chybné alebo zdeformované akumulátory!

⚠ Batérie neotvárajte!

⚠ Neskratujte kontakty akumulátorov!

⚠ Akumulátory uchovávajte mimo dosahu detí!

→ Nevystavujte akumulátory ohňu alebo vysokým teplotám!

→ Z chybných lítium-iónových akumulátorov môžu unikať mierne kyslé a horľavé kvapaliny!

→ Ak z batérie vyteká tekutina a príde do styku s pokožkou, ihneď ju opláchnite veľkým množstvom vody. Ak z batérie vyteká tekutina a príde do kontaktu s vašimi očami, umyte si ich čistou vodou a okamžite vyhľadajte lekársku pomoc!

→ Preprava li-ion batérií:
Preprava batérií typu li-on podlieha zákonom o preprave nebezpečného tovaru (UN 3480 a UN 3481). Pri preprave li-ion

SK

akumulátorov sa informujte o aktuálne platných špecifikáciách. Ak je to potrebné, obráťte sa na špedíciu. Certifikované obaly sú k dispozícii od spoločnosti fischer.

2. Účel použitia

Akumulátory zobrazené na strane 1 sú určené na použitie v príslušnom bez-šnúrovom elektrickom náradí fischer. Nabíjať sa môžu iba pomocou fischer nabíjačiek. Prečítajte si príslušné pokyny pre použité zariadenia. Napríklad proces nabíjania sa zobrazuje na nabíjačke. Podrobnosti nájdete v pokynoch pre nabíjačku.

Za škody spôsobené nesprávnym použitím nesie výhradnú zodpovednosť používateľ. Musia sa dodržiavať všeobecne uznávané predpisy o prevencii nehôd a bezpečnostné informácie.

3. Použite

→ Pred použitím akumulátor nabite.

→ Nenabíjajte úplne nabitú batériu.

→ Ak sa výkon zníži, nabite batériuk.

→ Ideálna teplota na skladovanie je medzi 10 °C a 30 °C.

→ Povolená teplota skladovania je medzi 5 °C a 50 °C.

SK

4. Ochrana životného prostredia

Opotrebované batérie obsahujú veľké množstvo cenných surovín a plastov, ktoré je tiež možné recyklovať.

→ Akumulátory sa nesmú likvidovať spolu s bežným odpadom!

→ Chybné alebo použité akumulátory vráťte svojmu predajcovi fischer!

→ Pred likvidáciou vybite akumulátor v elektrickom náradí. Zabráňte skratu kontaktov (napríklad ich chráňte lepiacou páskou).

→ Zabráňte kontaktu akumulátorov s vodou!

5. Technické údaje

Nabíjací prúd: 8.4V s max. 2A

Odporúčaná teplota okolia pre proces nabíjania: 5 °C - 50 °C

Zariadenie s triedou ochrany 2

Zmeny v dôsledku technologického pokroku vyhradené.

© www.fischer-international.com

HU

1. Biztonsági előírások

Az akkumulátor első használata előtt figyelmesen olvassa végig a használati útmutatót. Őrizze meg az akkumulátorhoz mellékelt dokumentumokat.

⚠ Védje a nedvességtől!

⚠ Ne használja, ha sérült vagy eldeformálódott!

⚠ Ne próbálja kinyitni!

⚠ Az érintkezőit ne zárja rövidre!

⚠ Tartsa távol a gyermekektől!

→ Ne tegye ki tűznek vagy magas hőmérsékletnek!

→ Figyelmeztetés általános veszélyre!

→ A sérült LI-ion akkuból enyhén savas, gyúlékony folyadék szivároghat!

→ Ha az akkuból kiszivárgó folyadék bőrrel érintkezik, azt azonnal mossa le bőséges vízzel. Ha a szembe jut, tiszta vízzel mossa ki, majd haladéktalanul forduljon orvoshoz!

→ A Li-ion akkuk szállítására a veszélyes árukra vonatkozó előírások (UN 3480 és UN 3481) az irányadók. Li-ion akkuk szállításakor tájékozódjon az aktuálisan érvényes előírásokról, adott esetben a szállítócégnél. A fischer tanúsítvánnyal ellátott csomagolóanyagot tud biztosítani a szállításhoz.

HU

2. Rendeltetésszerű használat

Az 1. oldalon látható akku kizárólag a fischer gázzal működtetett szegbeverő készülékével együtt használható, és csak a fischer akku-töltőjével tölthető. Tanulmányozza át ezeknek a készülékeknek a használati utasításait is, a töltés módját pl. az akkutöltő használati utasítása tartalmazza.

A nem rendeltetésszerű használatból eredő károkért egyedül a felhasználó felelős. Az általánosan elfogadott balesetvédelmi előírásokat és biztonsági utasításokat be kell tartani.

3. Használat

→ Használat előtt töltse fel az akkut.

→ A teljesen feltöltött akkut ne tegye újból a töltőre.

→ A teljesítmény csökkenésekor töltse fel ismét az akkut.

→ Az akku optimális tárolási hőmérséklete 10 °C és 30 °C közötti.

→ A töltés 5 °C és 50 °C között engedélyezett.

HU

4. Környezetvédelem

Az elhasznált akkuk nagy mennyiségű értékes nyers- és műanyagot tartalmaznak, amelyek szintén újrahasznosíthatók.

→ Az akkuk nem kerülhetnek a háztartási hulladékba!

→ A sérült vagy elhasznált akkukat juttassa vissza a fischerhez!

→ Eltávolítás előtt az akkut az elektromos készülékben ki kell sütni. Az érintkezőket rövidzárlat ellen (pl. szigetelőszalaggal) biztosítani kell.

→ Az akkut tilos vízbe dobni!

5. Műszaki adatok

Töltőáram: 8.4V max. 2A mellett

Töltés közben ajánlott környezeti hőmérséklet: 5 °C - 50 °C

Védelmi osztály 2

A műszaki fejlesztések miatt szükséges változtatások jogát fenntartjuk.

© www.fischer-international.com

CS

1. Bezpečnostní pokyny

Před použitím výrobku si pečlivě a důkladně přečtěte celý Návod k použití. Uschovejte všechny přiložené dokumenty.

⚠ Chraňte aku článek před vodou a vlhkostí!

⚠ Poškozený nebo deformovaný aku článek nepoužívejte!

⚠ Nesnažte se aku článek rozebrat!

⚠ Nezkratujte kontakty aku článku!

⚠ Uchovávejte aku články mimo dosah dětí!!

→ Nevystavujte aku články ohni ani vysokým teplotám!

→ Z mechanicky poškozených Li-Ion aku článků může unikat mírně kyselá hořlavá kapalina!

→ Pokud se unikající kapalina dostane do kontaktu s pokožkou, ihned ji opláchněte velkým množstvím studené vody. Pokud kapalina vnikne do očí, vypláchněte je pod tekoucí studenou vodou a vyhledejte lékařskou pomoc!

→ Přeprava Li-Iontových aku článků: Přeprava Li-Ion aku článků se řídí Předpisem o přepravě nebezpečných látek (UN 3480 a UN 3481). Před odesláním se informujte o aktuálně platných předpisech, případně věc konzultujte se svým přepravcem. fischer nabízí přepravní balení odpovídající platným předpisům.

CS

2. Zamýšlené použití

Akumulátory zobrazené na straně 1 jsou určeny k použití s kompatibilním akumulátorovým nářadím fischer a smějí se nabíjet pouze v nabíječce fischer. Seznamte se s návodem k obsluze konkrétního elektro nářadí. Průběh nabíjení indikuje nabíječka. Před nabíjením se seznamte s obsluhou nabíječky.

Za všechny škody způsobené nesprávným použitím nese výhradní odpovědnost uživatel. Dodržujte obvyklé předpisy pro prevenci nehod a bezpečnostní pokyny.

3. Použití

→ Před použitím akumulátor nabijte.

→ Nenabíjejte plně nabitý akumulátor.

→ Při poklesu výkonu nářadí dobijte akumulátor.

→ Ideální skladovací teplota je mezi 10 °C a 30 °C.

→ Povolená teplota skladování je mezi od 5 °C do 50 °C.

CS

4. Ochrana životního prostředí

Opotřebovaný akumulátor obsahuje velké množství recyklovatelných surovin a plastů.

→ Akumulátory nesmí být odložen do směsného odpadu!

→ Opotřebené nebo vadné baterie vraťte svému prodejci fischer!

→ Před likvidací akumulátor vybijte v elektro nářadí a kontakty ochraňte před zkratem, např. lepící páskou.

→ Zamezte kontaktu akumulátoru s vodou!

5. Technická údaje

Nabíjení: 8.4V max. 2A

Doporučená teplota okolí při nabíjení: 5 °C - 50 °C

Výrobek s třídou ochrany 2

Změny v důsledku technologického pokroku vyhrazeny.

© www.fischer-international.com

1. Οδηγίες ασφαλείας

Πριν χρησιμοποιήσετε τη μπαταρία, διαβάστε προσεκτικά και ευλαβικά ολόκληρες τις οδηγίες λειτουργίας. Διατηρήστε ασφαλή όλα τα έγγραφα που συνοδεύουν τη μπαταρία.

⚠ Προστατέψτε τις μπαταρίες από νερό και υγρασία!

⚠ Μη χρησιμοποιείτε ελαττωματικές ή παραμορφωμένες μπαταρίες!

⚠ Μην ανοίγετε τις μπαταρίες!

⚠ Μην βραχυκυκλώνετε τις επαφές των μπαταριών!

⚠ Κρατήστε τις μπαταρίες μακριά από παιδιά!

→ Μην εκθέτετε τις μπαταρίες σε φωτιά ή υψηλές θερμοκρασίες!

→ Ελαφρώς όξινο, εύφλεκτο υγρό ενδέχεται να διαρρεύσει από ελαττωματικές μπαταρίες ιόντων λιθίου!

→ Αν διαρρεύσει υγρό μπαταρίας και έρθει σε επαφή με το δέρμα σας, ξεπλύνετε αμέσως με άφθονο νερό. Αν διαρρεύσει υγρό μπαταρίας και έρθει σε επαφή με τα μάτια σας, πλύνετε τα με καθαρό νερό και ζητήστε αμέσως ιατρική βοήθεια!

→ Μεταφορά μπαταριών ιόντων λιθίου: Η αποστολή μπαταριών ιόντων λιθίου υπόκειται σε νόμους σχετικά με τη μεταφορά επικίνδυνων εμπορευμάτων (UN 3480 και UN 3481). Ενημερωθείτε για τις τρέχουσες

έγκυρες προδιαγραφές για την αποστολή μπαταριών ιόντων λιθίου. Αν είναι απαραίτητο, συμβουλευτείτε τον μεταφορέα σας. Η πιστοποιημένη συσκευασία διατίθεται από τη fischer.

2. Προβλεπόμενη χρήση

Οι μπαταρίες που εμφανίζονται στη σελίδα 1 προορίζονται για χρήση σε κατάλληλα ηλεκτρικά εργαλεία fischer. Πρέπει να φορτίζονται μόνο με φορτιστές fischer. Διαβάστε τις σχετικές οδηγίες για τις συσκευές που χρησιμοποιούνται. Για παράδειγμα, η διαδικασία φόρτισης εμφανίζεται στον φορτιστή. Για λεπτομέρειες, ανατρέξτε στις οδηγίες του φορτιστή.

Ο χρήστης φέρει την αποκλειστική ευθύνη για οποιαδήποτε ζημιά προκαλείται από ακατάλληλη χρήση. Οι γενικά αποδεκτοί κανονισμοί πρόληψης ατυχημάτων και οι πληροφορίες ασφαλείας πρέπει να τηρούνται.

3. Χρήση

→ Φορτίστε την μπαταρία πριν από τη χρήση.

→ Μην επαναφορτίζετε μια πλήρως φορτισμένη μπαταρία.

→ Αν μειώνεται η απόδοση, επαναφορτίστε την μπαταρία.

→ Η ιδανική θερμοκρασία αποθήκευσης είναι μεταξύ 10 °C και 30 °C.

→ Η επιτρεπόμενη θερμοκρασία αποθήκευσης είναι μεταξύ 5 °C και 50 °C.

4. Προστασία του περιβάλλοντος

Οι φθαρμένες μπαταρίες περιέχουν μεγάλες ποσότητες πολύτιμων πρώτων υλών και πλαστικών, τα οποία μπορούν να ανακυκλωθούν.

→ Οι μπαταρίες δεν πρέπει να απορρίπτονται με οικιακά απορρίμματα!

→ Επιστρέψτε ελαττωματικές ή χρησιμοποιημένες μπαταρίες στον έμπορο fischer!

→ Πριν από την απόρριψη, αποφορτίστε τη μπαταρία στο ηλεκτρικό εργαλείο. Αποτρέψτε τις επαφές από βραχυκύκλωμα (π.χ. προστατεύοντάς τις με κολλητική ταινία).

→ Μην αφήνετε τις μπαταρίες να έρθουν σε επαφή με νερό!

5. Τεχνικά στοιχεία

Ρεύμα φόρτισης: 8.4V με μέγ. 2A

Συνιστώμενη θερμοκρασία περιβάλλοντος για τη διαδικασία φόρτισης: 5 °C - 50 °C

Συσκευή με κατηγορία προστασίας 2

Ενδέχεται να υπάρξουν αλλαγές λόγω τεχνολογικών βελτιώσεων.

© www.fischer-international.com

KO

1. 안전 가이드

배터리 팩을 사용하기 전에 전체 매뉴얼을 주의해서 숙지하십시오. 배터리 팩과 함께 제공되는 모든 문서를 안전하게 보관하십시오.

⚠ 물과 습기로부터 배터리 팩 보호!

⚠ 결함이 있거나 변형된 배터리 팩을 사용하지 마십시오!

⚠ 배터리 팩을 열지 마십시오!

⚠ 배터리 팩의 접점을 단락시키지 마십시오!

⚠ 배터리 팩은 어린이의 손이 닿지 않는 곳에 보관하십시오!

→ 배터리 팩을 불이나 고온에 노출시키지 마십시오!

→ 경고-일반적인 위험!

→ 결함이 있는 리튬 이온 배터리 팩에서 약산성인 가연성 유체가 누출 될 수 있습니다!

→ 배터리 액이 누출되어 피부에 닿은 경우 즉시 물로 충분히 씻으십시오. 배터리 액이 누출되어 눈에 닿으면 깨끗한 물로 씻고 즉시 의사의 진료를 받으십시오!

→ 리튬 이온 배터리 팩 운송 :
리튬 배터리 팩의 운송은 위험물 운송에 관한 법률 (UN 3480 및 UN 3481)의 적용을 받습니다. 리튬 배터리 팩을 운송 할 때 현재 유효한 사양을 알려주십시오. 필요한 경우 화물 운송 업체에 문의하십시오. 인증 된 포장은 피셔에서 구입할 수 있습니다.

KO

2. 사용처

1 페이지의 배터리 팩은 적절한 피셔 무선 전동 공구에 사용하기위한 것입니다. 피셔 충전기만 사용하여 배터리를 충전해야 합니다. 장치 관련 지침을 숙지하십시오 예를 들어, 충전 과정이 충전기에 표시됩니다. 자세한 내용은 충전기 지침을 참조하십시오.

부적절한 사용으로 인한 손상에 대한 책임은 전적으로 사용자에게 있습니다. 일반적으로 인정되는 사고 예방 규정 및 안전 정보를 준수해야합니다.

3. 사용

→ 사용하기 전에 배터리 팩을 충전하십시오.

→ 완전히 충전된 배터리 팩을 재충전하지 마십시오.

→ 성능이 떨어지면 배터리 팩을 재충전하십시오.

→ 이상적인 보관 온도는 10 °C ~ 30 °C 입니다.

→ 허용 보관 온도는 5 °C ~ 50 °C 입니다.

KO

4. 폐기

수명이 다한 배터리 팩에는 대량의 귀중한 원자재와 플라스틱이 포함되어 있으며 재활용도 가능합니다.

→ 배터리 팩은 일반 쓰레기와 함께 폐기해서는 안됩니다!

→ 결함이 있거나 사용한 배터리 팩을 피셔코리아로 반환하십시오!

→ 폐기하기 전에 기기에서 배터리 팩을 방전시키십시오. 접점이 단락되는 것을 방지하십시오. (예 : 접착 테이프로 보호).

→ 배터리 팩이 물에 닿지 않도록 하십시오!

5. 기술 자료

충전 전류 : 8.4V 최대 2A

추전 충전 주위 온도 : 5 °C - 50 °C

기계 보호 등급 : 2

기술적 진보로 변경이 있을 수 있습니다.

© www.fischer-international.com

ZH

1. 安全事项

在使用电池之前，请仔细通读完整的操作说明. 妥善保管电池随附的所有文件.

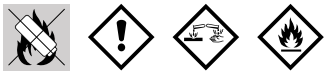
⚠ 保护电池远离水和潮湿环境！

⚠ 不要使用有损坏或变形的电池！

⚠ 请勿打开电池！

⚠ 不要使电池的触点短路！

⚠ 将电池放在儿童接触不到的地方！



→ 请勿将电池暴露在明火中或高温环境下！

→ 有损坏的锂电池可能会泄漏微酸性的易燃液体！

→ 如果电池液泄漏并接触到您的皮肤，请立即用大量水冲洗. 如果电池液泄漏并与眼睛接触，请用清水冲洗并立即就医！

→ 运输锂电池：
锂电池的运输应遵循有关危险货物运输的法律 (UN 3480 和 UN 3481). 装运锂电池时，请告知您当前有效的规格.
如有必要，请咨询您的货运代理.
慧鱼公司提供经过认证的包装.

ZH

2. 预期用途

手册第一节说明电池旨在用于合适的慧鱼无线电动工具. 它们只能使用慧鱼充电器充电. 阅读所用设备的相关说明.
例如，充电器会显示充电状态. 有关详细信息，请参阅充电器说明.

用户对因使用不当造成的任何损坏，承担全部责任. 必须遵守公认的事故预防规定和安全信息.

3. 使用事项

→ 使用前为电池充电.

→ 不要给满电的电池充电.

→ 如果工具性能下降，请为电池充电.

→ 理想的存储温度在 10°C 到 30°C 之间.

→ 允许的存储温度为 5°C 至 50°C.

ZH

4. 环境保护

旧电池包含大量有价值的原材料和塑料，它们也可以回收利用.

→ 电池不得与普通垃圾一起处理！

→ 将有故障或用过的电池返还给您的慧鱼经销商！

→ 弃置前，将电动工具中的电池放电. 防止触点短路 (例如用胶带缠绕).

→ 请勿让电池与水接触！

5. 技术参数

充电电流：8.4V 最大 2A

充电过程的推荐环境温度：5°C - 50°C

防护等级为 2 的设备

保留因技术进步而发生的变化.

© www.fischer-international.com